FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 165 Enu. 2

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 165 Labelle — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Papineau — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9 — 4901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Napoléon Lavigne {Enumerator. / Recenseur.} — 9 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses	Families, Households or Institutions	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	If single, married, widowed or legally separated	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account (No instructions)	WAGE-EARNERS. State whether person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can (if education in English) Agée de plus de 10 ans, Can parler et écrire.	INFIRM (Specify age when Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeures	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parents avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année de immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (Voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "à la scierie," "dans une fabrique," "dans une fonderie," "dans un magasin de drogues," etc.	Nombre de semaines à l'emploi en 1910 au principal métier.	Nombre de semaines à l'emploi en 1910 à un métier autre que l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou de métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou des métiers autres que le principal, s'il y en a.	Taux du gain par heure à l'heure—Centins.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cas (instruction en français) Agée de plus de 10 ans, Sait parler et écrire, ou à l'université.	INFIRMES auquel l'infirmité Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
69	69	Proux Félicas	Rang 6	m	Chef	mo	Octo	1880	31	Can			Canadien	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Lotisseur	mo	ouv	ouv	Scierie	6	44		60	42	240						non non	f			
		Virginie		f	Epouse	m	Avril	1881	30	Can			F.		Cath. R.	ménagère	Rien																non oui	f			
		Celina		f	Fille	O	Octo	1902	8	Can			F.		Cath. R.		Rien															2	non non	f			
		Ugenie		f	Fille	O	Avril	1905	6	Can			F.		Cath. R.		Rien													2	non non	f			
		Sabina		f	Fille	O	Dec	1907	4	Can			F.		Cath. R.		Rien																	f			
		Pelea		m	fil	O	Avril	1910	1	Can			F.		Cath. R.		Rien																	f			
		Ozeay		f	fille	O	Février	1910	1	Can			F.		Cath. R.		Rien																	f			
70	70	Senyer Ernest	Rich	m	Chef	m	Sept	1882	29	Can			F.	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Commerçant	pat		emp	Scierie	44	25			300	600		1000	500	13.50		oui oui	f	200		
		Yolena		f	Epouse	m	mai	1881	30	Can			F.		Cath. R.	Ménagère	Rien				Scierie	40	20			400	600		1000	500	13.50		oui oui	f			
		Ernestine		f	fille	O	Nov	1909	7	Can			F.		Cath. R.		Rien																non non	f			
		Euclide		m	fil	O	Janv	1905	6	Can			F.		Cath. R.		Rien															2	oui oui	f			
		Real Emile		m	fil	O	mai	1907	4	Can			F.		Cath. R.		Rien																	f			
72	72	Agustave		f	fille	O	mai	1910	1	Can			F.		Cath. R.		Rien																	f			
74	74	Paquette Lucien	R.6	m	Chef	m		1880	31	Can			F.	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Bucheron	pat		emp	Scierie	52	44	54		400							oui oui	f			
		Evina		f	Epouse	m	Juil	1889	21	Can			F.		Cath. R.		Rien																	f			
		Ulderina		f	fille	C	Avril	1911	1/12	Can			F.		Cath. R.		Rien																	f			
72	72	Corriveau Sophi		f	Chef	m	mar	1856	54	Can			F.		Cath. R.	ménagère	Rien																non non	f			
		Odeline		f	fille	C	mars	1885	26	Can			F.		Cath. R.		Rien																oui oui	f			
		Thilaire		m	fil	C	Dec	1897	14	Can			F.		Cath. R.		Rien																oui non	f			
73	73	Carbonneau Eli	R.6	m	Chef	m	mai	1872	39	Can			F.	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Bucheron	pat		pc	Compagnie	22		60		400							non non	f			
		Emma		f	Epouse	m	Juin	1870	37	Can			F.		Cath. R.		Rien															X	non non	f			
		Francise		m	fils	C	Avril	1899	12	Can			F.		Cath. R.		Rien															10	oui oui	f			
		Calixte		m	fils	C	mars	1903	8	Can			F.		Cath. R.		Rien															10	non non	f			
		Marie Louise		f	fille	C	Dec	1907	4	Can			F.		Cath. R.		Rien																non non	f			
		Jeremie		m	fil	C	Août	1896	15	Can			F.		Cath. R.		Rien																oui oui	f			
74	74	Thivierge Exavier	R.6	m	Chef	m	Août	1869	42	Can			F.	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Bucheron	pat		pc	mine	52		60		350							non non	f			
		Odeline		f	Epouse	m	Sept	1876	35	Can			F.		Cath. R.	ménagère	Rien																non non	f			
		Emile		m	fils	C	Avril	1896	15	Can			F.		Cath. R.	Journalier	Bucheron	pat		pc	mine	20		60		60							non non	f			
		Vivien		m	fils	C	Avril	1897	14	Can			F.		Cath. R.	cultivateur	Rien																	non non	f			
		Albert		m	fils	C	mars	1899	12	Can			F.		Cath. R.	cultivateur	Rien																	non non	f			
		Josephtha		m	fil	C	oct	1901	10	Can			F.		Cath. R.	cultivateur	Rien																	non non	f			
		Bonifida		m	fils	C	~~Janv~~ mai	1904	8	Can			F.		Cath. R.		Rien															10	non oui	f			
		Edmond		m	fil	C	Dec	1906	5	Can			F.		Cath. R.		Rien																	non non	f			
		Theodore		m	fil	C	mars	1908	3	Can			F.		Cath. R.		Rien																	non non	f			
		Elie		m	fil	C	Janv	1910	1	Can			F.		Cath. R.		Rien																	non non	f			
		Jeanne	R.6	f	fille	C	Janv	1910	1	Can			F.		Cath. R.	Cultivateur	Rien			pc		52				350							non non	f			
75	75	Proux Fidèle	R.6	m	Chef	m		1851	60	Can			F.	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur	pat		pc		~~52~~				400							non non	f			
		Celina		f	Epouse	m		1864	47	Can			F.	Canadien	Cath. R.	ménagère	Rien																non non	f			
		Lucie		m	fils	C		1892	21	Can			F.		Cath. R.	Journalier	Rien			pc	ferme	50		60		240							non non	f			
		Joseph		m	fils	C		1894	17	Can			F.		Cath. R.	Ecolier	Rien																non non	f			
		Marguerite		f	fille	C		1898	13	Can			F.		Cath. R.		Rien															8	oui oui	f			
		Carla		m	fil	C		1900	11	Can			F.		Cath. R.		Rien															6	oui oui	f			
		Edouard		m	fils	C		1903	8	Can			F.		Cath. R.		Rien															4	non non	f			
		Thomas		m	fils	C		1881	30	Can			F.		Cath. R.	Journalier	Rien				Compagnie	52		60		340							non non	f			
76	76	Proux Jeremi		m	Chef	m	Juin	1884	27	Can			F.	Canadien	Cath. R.	Journalier	Rien				Compagnie	52		60		300								f			
		Virilda		f	Epouse	m		1888	23	Can			F.		Cath. R.	ménagère	Rien																	f			
		Jeremi		m	fils	C	mars	1908	3	Can			F.		Cath. R.		Rien																	f			
		Marie		f	fille	C	Sept	1909	2	Can			F.		Cath. R.		Rien																	f			
77	77	Lepan Charlo	R.6	m	Chef	m	Oct	1861	50	Can			F.	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Rien			pc														f et d			
		Esaltette		f	Epouse	m	oct	1872	39	Can			F.		Cath. R.	ménagère	Rien																	f			

1000 500 13.50